

# 1908-07-11

**SENDER**

Helge Jacobsen

**RECIPIENT**

Theodora Jacobsen

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Plage de Berck

Sender info (seal, address, etc.):

Plage de Berck

La plus vaste et la plus salubre de la  
Manche

Grand Hôtel de France

et des Bains

Face à la Mer

Landais, Propriétaire

Téléphone 0.29 - Omnibus à tous les  
trains

Berck-Plage, le 11te Juli 1908

Recipient's location:

Helsingør

Archive:

Carlsberg Arkiv

**TRANSCRIPTION**

11te Juli 1908

Min Kære Theo

Tusind Tak for Dit lange Brev af 8de ds samt Photo af Edme<sup>1</sup>. Hun er jo en sød lille Guddatter og haaber jeg vil slægte sin Moder paa. Det er forfærdeligt sødt af Dig at ulejlige Dig saa meget med at skaffe Piger og Hus til os. Jeg antager at naar man begynder med 18 Kr. er det det klogeste. Jeg vil jo være i Kbhvn. om en Maanedstid idet vi nu (paa Onsdag 15de) tage over London til Edinbr. hvor Joe's ældste Søster Ethel skal giftes d. 23de ds. Jeg har jo Masser af Sager at ordne deroppe idet alle mine Gaver ligge der, ogsaa vil Joe jo

gerne se sine Forældre igen og say final good bye til dem.

Skriv til mig til c/o Belgrave Sq og lad mig vide hvad Polit sagde om John. Ang at have sagt i sin Tid til Joh. i London om at hun havde laant Penge af Fru Gotebet hævder jeg bestemt ikke at have nævnt dit Navn. Jeg sagde til ?. at det var kommet mig for Øre, men vilde ikke ud med dit Navn.

Saaledes har de gættet paa Dig og sagt senere at jeg havde sagt at det var Dig men paa Æresord har jeg ikke sagt hvor jeg havde det fra. Jeg saa dem ikke i Paris. Kan egentlig ikke sige at jeg glæder mig til at bosætte mig i Kbhvn. men jeg tager min Fremtid op med rank Ryg. Grannie kan ikke have os saa meget som en week-end og disse Hotelophold ere rasende dyre og hos Papa boer jeg ikke for nogen Pris. I Midten af Aug. tænker jeg at være i Kbhvn 1800 Kr for en Lejlighed er ret meget, men saa maa jeg spare paa andre Omraader.

Med Hilsen fra Joe som nu ligner en Tater og love til Edgar og Tullerne.

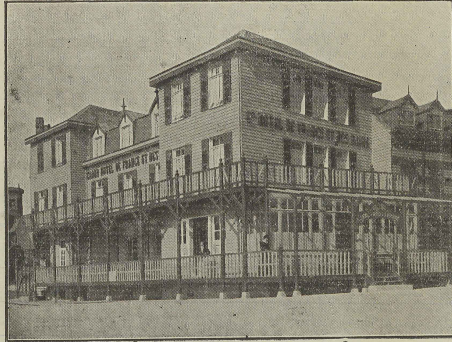
Tag et Broderkys fra Din heng. Broder

Helge

---

<sup>1</sup> Karla (Carla) Edmée Ottília Vøgg født 8/5 1904. Theodora og Edgar Madsens 2. barn

11/7-1908



PLAGE DE BERCK

La plus vaste et la plus salubre de la Manche



Grand Hôtel de France

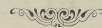
ET DES BAINS

Face à la Mer



LANDAIS, Propriétaire

TÉLÉPHONE 0.29 — Omnibus à tous les trains



Berck-Plage, le 11<sup>e</sup> Jul 1908

Min kære Theo

Indsend Tak for dit  
lange Brev af 8<sup>e</sup> d. samt photo. of Dem.  
Jeg er jo en sød en lille Gud,  
datter + haaber jeg vil slægte sin  
moder paa. Det er forferdeligt sødt  
of dig at uleflige dig saa meget  
med at skaffe Neger + Hus til os.  
Jeg antager at naar man begynder  
med 18 Kr. er det det slægtet.  
Jeg vil jo være i Albon. om  
en Maanedetid idet vi om (paa  
Onsdag) tage over London til Edinbr  
hvor Joe's ældste Soster Ethel skal gifte  
s. 25<sup>e</sup> d. Jeg har jo masser af Lager  
at ordre deroppe idet alle mine  
Laver ligger der, ogsaa vil Joe jo

gerne se sine forældre igen + say  
final good-bye til dem.  
Boris til mig til 9 Belgrave Pl. +  
had mig vide hvad Polit. sagde om  
John. Aug. at have sagt i sin Tale  
til John. i London om at hun havde  
kaant Puff of the Potting havde jeg  
bestemt ikke at have nævnt dit  
navn. jeg sagde til P. at det var  
kommet mig for fre. men vilde  
ikke ud med dit navn. Saaledes  
har det gættet paa dig + sagt senere  
at jeg havde sagt at det var dig  
men paa Overord har jeg ikke sagt  
hvad jeg havde det fra. Jeg saa dem  
ikke i Paris. Han egentlig ikke sige  
at jeg glæde mig til at besøge mig  
i Alton. men jeg tager min Remtids  
op med rask Pyg. Grannie kan ikke  
have os saa meget som a week-end  
+ disse Hotelophold er rasende dyre.  
+ for Papa boer jeg ikke for nogen  
Pris. I midten af Aug. tænker jeg at  
være i Alton. 1800 kr. for en Lejlighed  
er ret meget, men saa maas jeg  
spare paa andre Omraader.  
Med Hilsen fra Joe som nu ligner  
en Tater + Love til Edgar + Ellerne  
Lag et Broderly fra din Leng. Broder  
Helge